

Apoyo al Lenguaje Narrativo para Usuarios de Sistemas Aumentativos y Alternativos de Comunicación (SAAC)

Dra. Gloria Soto

Departamento de Ciencias de la Comunicación, Habla y Lenguaje

Departamento de Educación Especial

San Francisco State University

Objetivos

- Descripción del lenguaje narrativo y su importancia en el desarrollo infantil
- Estrategias para el apoyo de la narrativa personal
- Estrategias para el apoyo de la narrativa de ficción
- Preguntas

¿Qué es la narrativa?

- Historia, relato de hechos reales o imaginarios.
- Posee un componente cronológico y otro evaluativo.
- La relación entre hechos y emociones es clara

Elementos del Lenguaje Narrativo



Clasificación



Personal

Ficción

Narrativa Personal

- Es la primera clase de narrativa que produce un niño (con apoyo de los adultos).
- Tiene una estructura sencilla: sin resolución.
- Evolucionada a medida que el niño gana en experiencias.



La narrativa
emerge en
interacción



Influenciada por la
edad, la cultura, el
género y el contexto.

La narrativa
refleja el yo

La narrativa ayuda a
establecer un
esquema mental
sobre cómo
funciona el mundo
(ej. La diferencia
entre lo mundano y
lo narrable)



Para un niño
pequeño, su
experiencia es
relativamente
indiferenciada.

Sentimientos,
pensamiento,
identidades, y
acciones
carecen de
claridad y
diferenciación

La narrativa es fundamental para el desarrollo



El tren del desarrollo del lenguaje

(Noon, 2014)



Dar 'sentido' = Experiencia



Mira que
pequeñita

pequeñita

Sí, la araña
es
pequeñita.

“Scaffolding” o Andamiaje

- ¿dónde la encontraste?
- “Parte”
- ¿Oh, fuiste al parque con la yaya?
- “Si, parque yaya”
- ¿Y a qué jugaste cariño?
- Espondite
- Ah, jugaste al escondite?

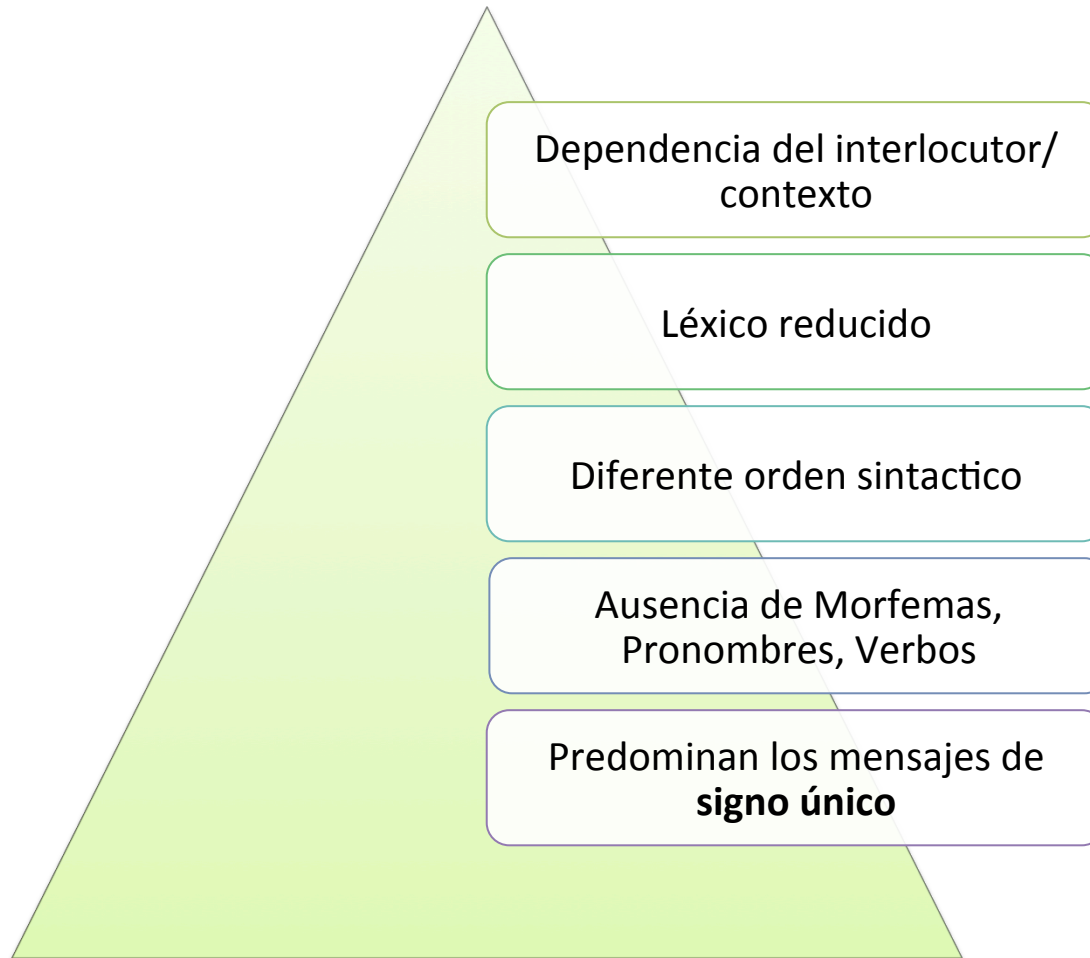
“Scaffolding” o Andamiaje

- ¿dónde fuiste, corazón? **Pregunta**
- “Parte” **Mensaje ‘erroneo’**
- ¿Oh, fuiste al parque con la yaya?
Expansión/Corrección=Reformulación
- “Si, parque yaya” **Reparación**
- ¿Y a qué jugaste cariño? **Pregunta**
- Espondite **Mensaje ‘erroneo’**
- Ah, jugaste al escondite? **Expansión/
Corrección=Reformulación**

Estructura Vertical de la Interacción (Scollon, 1976)

- Secuencias como esta son normales en las primeras etapas de la adquisición de L1 y L2
- No se observa un patrón similar en usuarios de SAAC, incluso en aquellos que no tienen trastorno cognitivo

Estructura Mensajes SAAC





vocabulario

fatiga

acceso

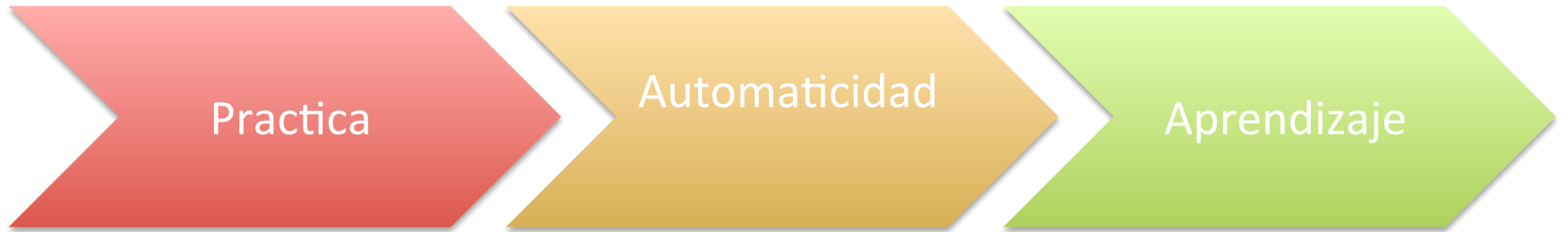
expectativas

Soto, G., Clarke, M., Nelson, K., Starowicz, R., & Savaldi-Harussi, G. (2019).
Recast Type, Repair, and Spontaneous Use of Linguistic Targets in AAC
Mediated Interaction. *Journal of Child Language*.

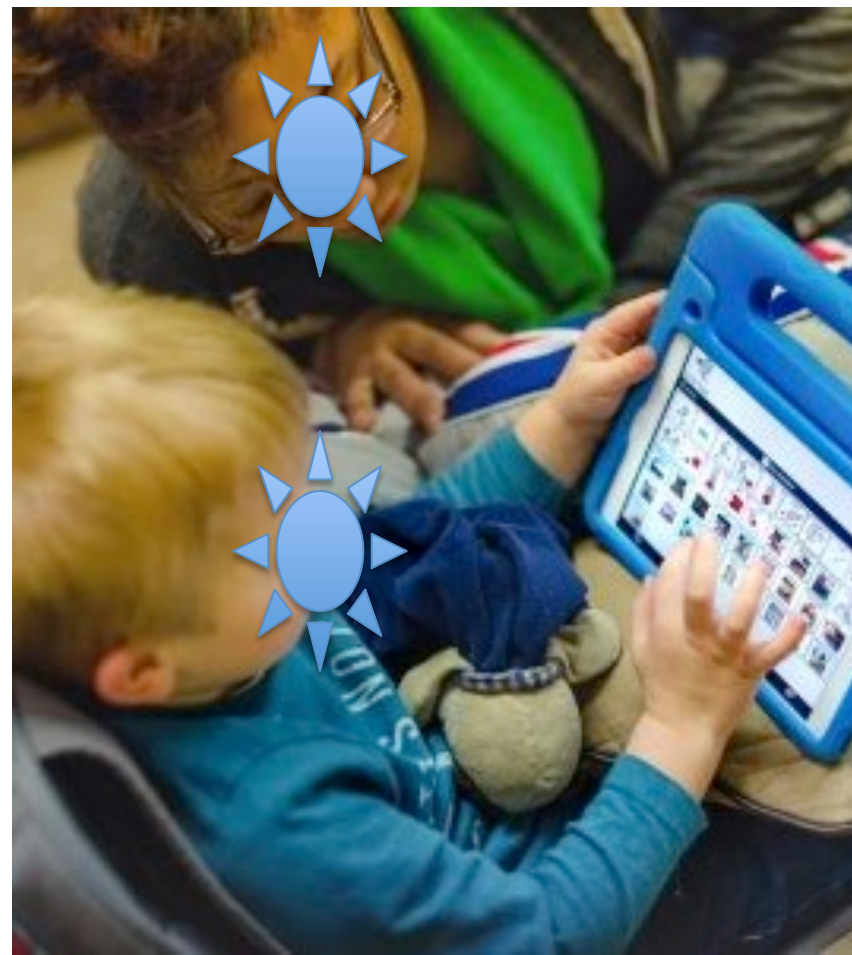


Reparación/
Corrección

Aprendizaje



- Si la actividad narrativa promueve el desarrollo de ciertas habilidades sociales y cognitivas, ¿qué ocurre con los niños que no tienen acceso a suficiente vocabulario, estructura lingüística, ni a experiencias que narrar?



Es fundamental incluir el lenguaje narrativo en un programa de atención al lenguaje con usuarios de SAAC.



Valoración de la Narrativa en Usuarios de SAAC

(Soto & Hartmann, 2006)

Actividades para Recogida de Datos

- Lectura compartida
- Descripción de fotografías
- Completar una historia
- Conversación sobre un hecho concreto
- Lectura de libro de imágenes

Análisis de la Estructura Lingüística

- Número de Palabras/estructuras gramaticales (Diferentes y Totales)
- Número de Frases Sencillas y Subordinadas

(Soto, Solomon-Rice, & Caputo, 2009)

Análisis de la Estructura: Elementos

- **Contexto**
 - ¿Ha identificado el lugar y el tiempo de los hechos?
- **Personaje**
 - ¿Ha identificado a los personajes y la relación entre ellos?
- **Hecho inicial**
 - ¿Hay un hecho principal que desencadena al resto?

(McCabe & Bliss, 2003; McGregor, 2000; Hughes, McGillivray, & Schmidek, 1997)

Análisis de la Estructura

- **Estado emocional de los personajes**
 - ¿Ha descrito cómo se sienten los personajes ante los hechos?
- **Resolución**
 - ¿Hay un final que resuelve el “problema”?
- **Evaluación**
 - ¿Se posiciona el “narrador” con respecto a la historia?
- **Conexión**
 - ¿Hay conjunciones que unen hechos y frases?

(McCabe & Bliss, 2003; McGregor, 2000; Hughes, McGillivray, & Schmidek, 1997)

Análisis de la Complejidad Narrativa

- **Mantenimiento del Tema**
 - ¿Todas las frases se relacionan con el tema?
- **Secuencia de los hechos**
 - ¿Ha presentado todos los hechos en orden?
- **Claridad**
 - ¿Ha elaborado la historia con claridad?

Evaluación de la Complejidad Narrativa

- **Fluidez**
 - ¿Es la narrativa fluida?

Narrative Assessment Profile (NAP)

- Dependiendo del número de + o -
 - Apropiaada
 - Variable
 - Insuficiente

Análisis

- Mantenimiento de tema (+)
- Secuencia de hechos (-)
- Elaboración (-)
- Identificación (-)
- Cohesión (-)
- Fluidez (-)

Resultados


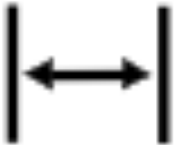





- Descripción de Foto: *“Mamá”, “Papá”, “Erika”, “Enfermera”, “Familia”, “Cena”*
- Lectura Compartida: *“Dos”, “mano”*
- Conversación: *“música”, “guitarra”, “amigos”, “foto”, “muñeca”, “flor”, “mi pony”, “libro”, y “pastel”*
- Libro de Imágenes: *“Mamá”, “sobre”, “acerca”, “andar”, “cama”, “ropa”, “cuello”, “abajo”, “pez”, “dentro”, “música” y “mirar”*
- Historia: *“canción”, “Erica”, “gato”, “dos”, “amigos”*

INTERVENCIÓN

Principios Intervención

- Incluir múltiples actividades y géneros narrativos
- Aportar vocabulario y estructuras lingüísticas
- Utilizar andamiaje para estimular/modelar el uso de estas estructuras
- Esperar y modelar la reparación del mensaje incompleto/incorrecto
- Programar y enseñar el uso de vocabulario estratégico
- Usar preguntas y comentarios para indicar que la narrativa no es lo suficientemente clara o completa

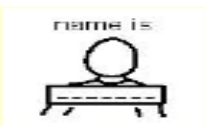
Ejemplo en Inglés

<p>Starts with</p> <p>ABC</p>	<p>Similar to</p> 	<p>Opposite of</p> 	<p>Combination</p> 
<p>Sounds Like</p> 	<p>Noun of</p> 	<p>Action of</p> 	<p>Return</p> 

Actividades Intervención

- Narración personal asistida con plantilla

1.



Handwriting practice lines (top, dashed middle, bottom).

2.



Handwriting practice lines (top, dashed middle, bottom).

3.



Handwriting practice lines (top, dashed middle, bottom).

4.



Handwriting practice lines (top, dashed middle, bottom).

Name: _____

Date: _____

Last Night at Home 



For dinner I ate _____



On TV I watched _____



Our company was _____



I played _____



We went _____



I went to bed at _____

Diarios Gráficos

- Toma fotos. Haz que los hechos sean memorables: humor, imprevistos, etc.

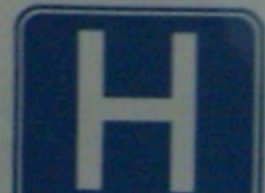
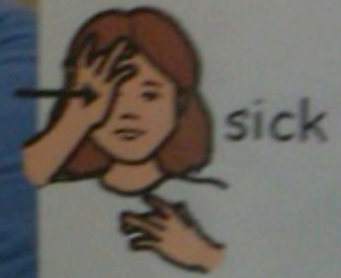




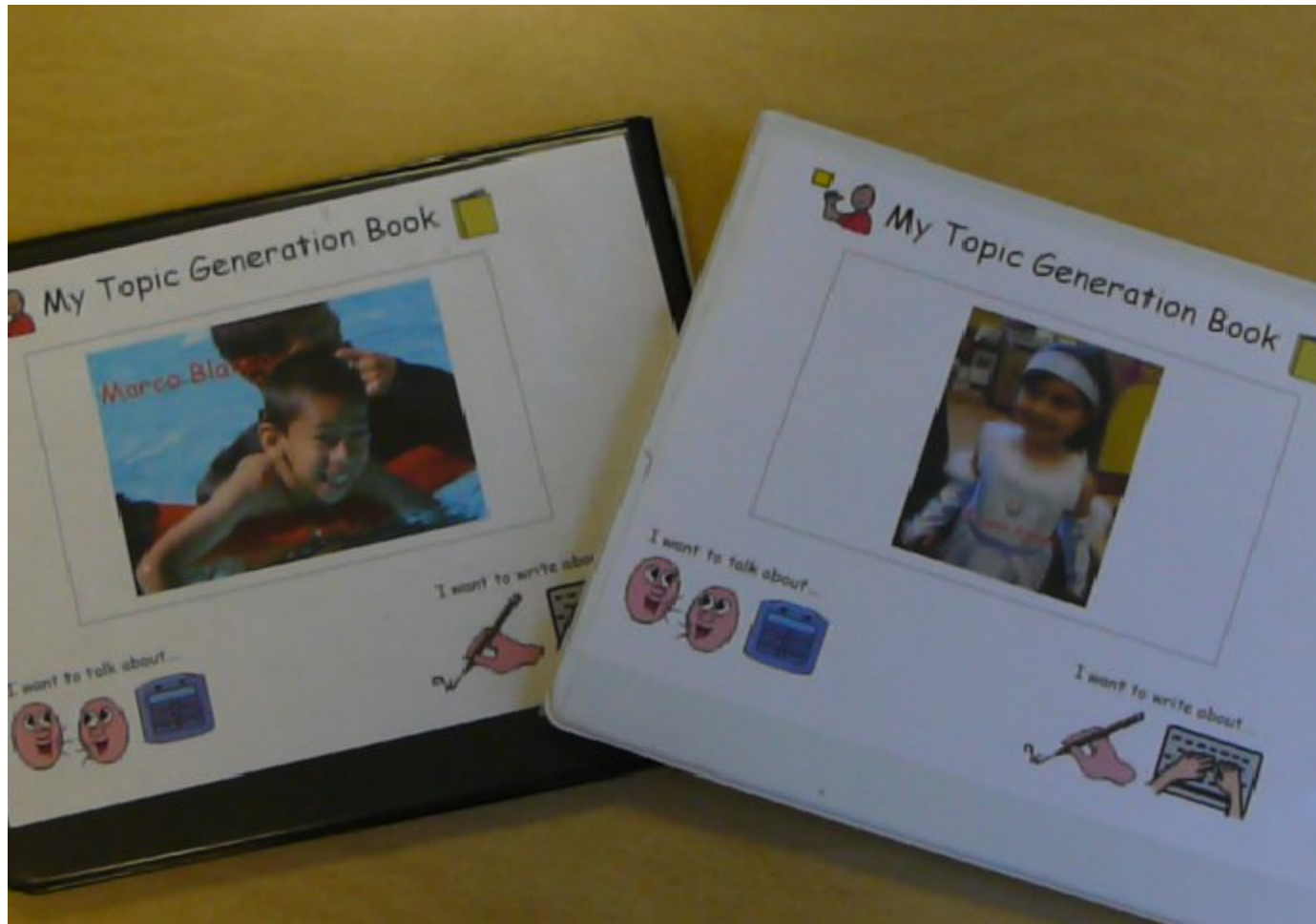
Spiked Hair Kids



I was in the Hospital



Diarios



Secuencia de hechos

Hatching Chicks! - May 2009



1. Pecking a hole.



2. Pecking around the egg.



3. Pushing the shell apart with its legs.



4. The tired, wet chick is hatched!



5. The empty shell.



We have 3 black chicks and 1 gray chick.

Generación de narrativa personal

- Fotos, recuerdos:
 - Empieza siempre con el recuerdo y la emoción asociada al evento
- Fotos de otros niños en un estado claro de animo
 - Pregunta al niño lo que le pasa al niño de la foto
 - Pregúntale si alguna vez ha pasado por lo mismo
- Apoyos gráficos

Story Map

 Who	 What	 When Where	 How	 Why	 Who <small>(action, feelings)</small>
	First				
	Then				
	Last				

Ficción

- Lectura compartida y resumen
- Los cuentos infantiles pueden aportar una estructura narrativa clara
- Estrategias para facilitar la narración
 - Historia incompleta
 - Apoyos gráficos







(Soto, Yu, & Henneberry, 2007a; Soto, Yu, & Kelso, 2007b)





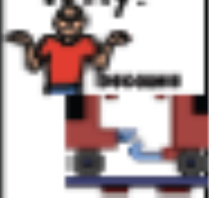

Ejemplo de historia incompleta

Mother and Father Goat thought that Gregory was a terrible (**eater**). All Gregory ate was _____ (**fruits, vegetables, etc.**). His parents thought he should be eating _____ (**newspaper, boxes, etc.**). So his parents took Gregory to Doctor _____ (**Ram**). Dr. Ram told them to give Gregory one new _____ (**food**) every day until he eats _____ (**everything**). So, that's what Gregory's parents did, and Gregory began eating goat _____ (**food**). But his parents had a new problem. Now Gregory was eating everything in the _____ (**house**). So, Gregory's parents went to the town _____ (**dump**) and got him a huge pile of _____ (**junk**). Gregory ate it all up at one time and got a _____ (**stomachache**). He learned his lesson and started eating like an average _____ (**goat**), and he didn't _____ (**overeate**).

Mapa de la Historia

Story Map

 Who	 What	 When Where	 How	 Why	 Who (action, feelings)
	First				
	Then				
	Last				

Who? 	What happened? 	Where? When? 	How? 	Why? 	Feelings 

Story Map

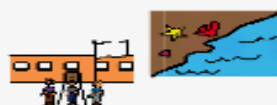
Title of the Story



Who are the characters in the story?



Where did the story take place?



What is the problem in the story?



What happened first in the story?



What happened second in the story?



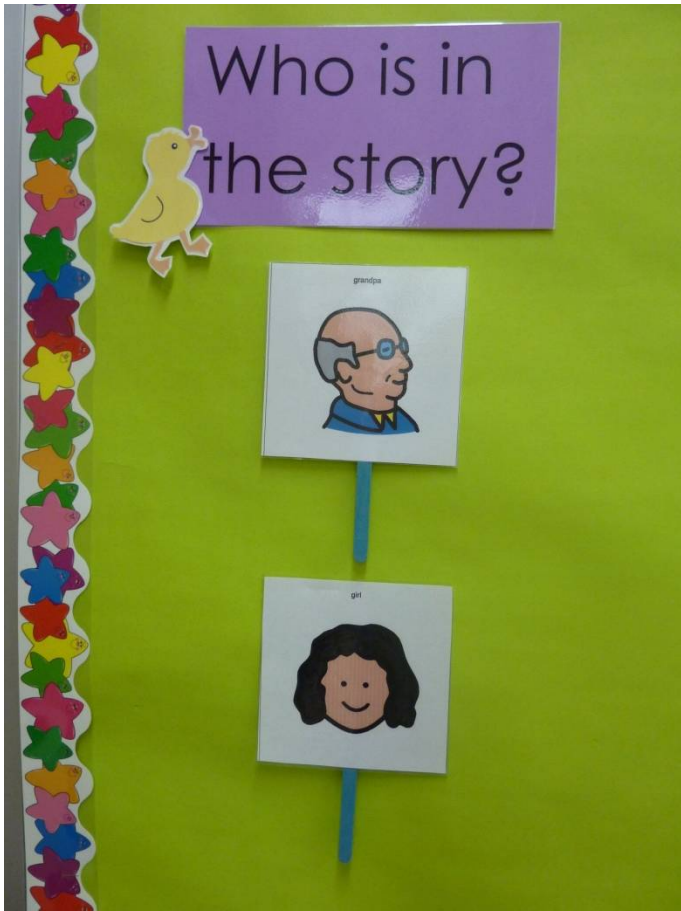
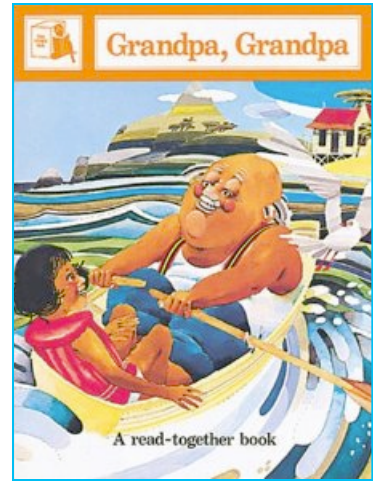
What happened last in the story?



How was the problem resolved?



Who is in our book?



Quién/
Personajes

Qué/Hechos

VE

What happens?

First,

Next,

Last,

The girl and grandpa went fishing in the sea.

girl grandpa fishing

They got a lot of fish.

girl grandpa fish

They came back and got wet.

girl grandpa

Narrativa de Ficción









- Creación de cuentos con elementos de la historia (personajes, lugares, acciones, etc..)

Ficción

- “Lectura” de historias gráficas
- *“Imagina que visitas un zoo y mientras estas allí, se escapa un animal. Cuéntame una historia.”*
- Apoyo gráfico

Story Map

 Who	 What	 When Where	 How	 Why	 Who <small>(action, feelings)</small>
	First				
	Then				
	Last				

Apoyos Visuales

Graphic Organizer



When did it happen?



What happened?



Where?



What else?

1. Think about your topic.
2. Organize your thoughts
3. Write a sentence(s) about each thought.



Who was there?



Don't forget to include your feeling



What else?

Respuesta del Adulto

- Escribe en un tablero todo lo que dice el niño para ayudarlo a recordar la historia y para “editarla” al final.
- Utiliza preguntas abiertas, opciones múltiples, expansiones, frases a completar y modelos para ayudar con la historia.
- Programa la historia en el comunicador para que el niño la pueda compartir con su familia, compañeros, amigos, etc.
- Modela el uso del vocabulario estratégico.

Frecuencia

- Optima: Diaria
- Mínima: Dos veces por semana
- Se recogen pruebas cada tres semanas en una actividad sin apoyo

Cambios en 12 semanas-ejemplos

Student	Baseline Clause Production	Maintenance Clause Production
VI	1) I go my Mom got. 2) My Mom got a picture.	1) I was walking on my walker. 2) And then my Mommy and Daddy took a picture. 3) So then Mommy took me out of my walker. 4) And then she took me to play with LA. 5) And then Mommy took a picture.
VA	1) I, Allie. 2) Two witch. 3) Mommy. 4) Halloween.	1) Horse eat carrot. 2) We eat ice cream and hamburger. 3) And hotdog. 4) Eat home Papa.
YA	1) Mom pick me. 2) Mom like cat. 3) Tia and me.	1) I was with sister we go Bart. 2) And then hair salon. 3) Sister have necklace. 4) I feel good. 5) When sister and me go Thursday. 6) Thursday we go.

(Soto, Solomon-Rice, & Boruta, 2009)

Cambios en 12 semanas

*“música”, “guitarra”,
“amigos”, “ocho”,
“bonito”, “flor”,
“blanco”, “uno”, “azul”,
“foto”, “muñeca”, “my
little pony”, “libro”,
“pastel”*



*“musica”, “guitarra”,
“amigos”, “ocho”,
“bonito”, “flor”,
“blanco”, “uno”, “azul”,
“foto”, “muñeca”, “my
little pony”, “libro”,
“pastel”*

NO HAY GRAMATICALIZACION



Resultados

- Pruebas con historias de imágenes:

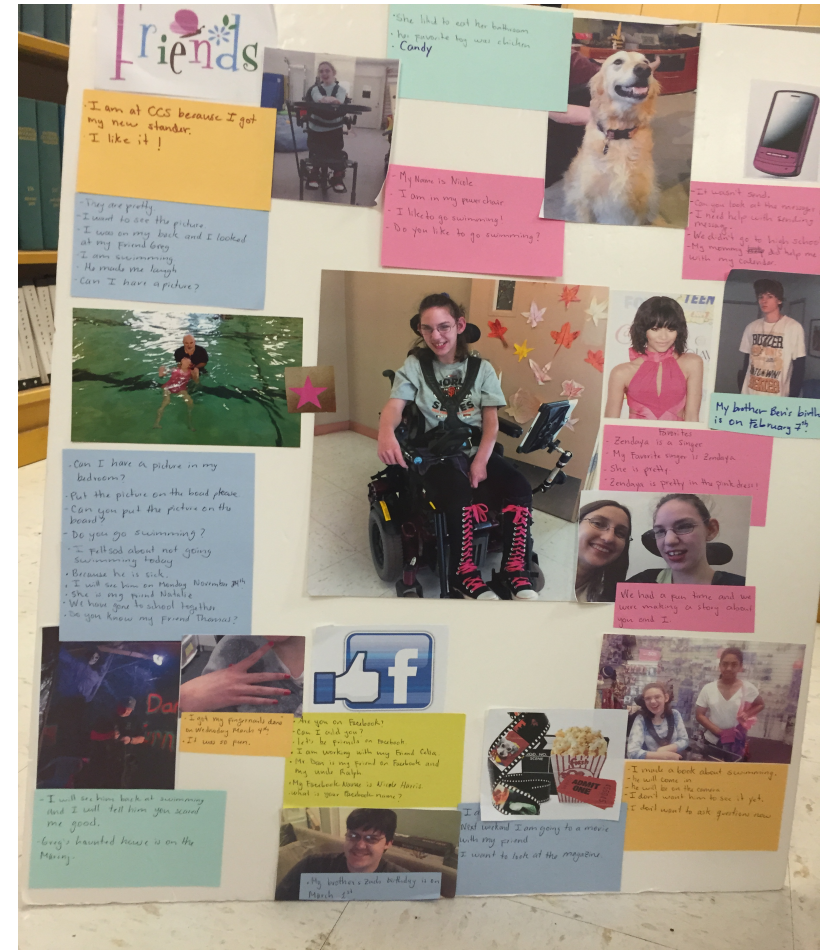
El va a la playa. Esta tumbado. Nada y tiene un pájaro en la nariz

El gato está pescando y pesca una sirena. Están abrazados. Se despierta

Érase una vez había una vez una niña llamada Mulan. Fuimos de compras y a ver tiendas. Fin

Otras Actividades que Estimulan la Narración

- Narración de video clips
- Narrativa conversacional: durante la comida, antes de irse a la cama, volviendo del cole...
- Poster: Quien soy YO?



Conclusión

- Un programa intensivo (2 horas/semana) resulta en una mejora significativa del nivel lingüístico y narrativo de los alumnos en un periodo relativamente corto (12 semanas).
- El acceso al vocabulario de uso frecuente y la experiencia con combinación de símbolos es un paso fundamental hacia la narrativa.

Conclusión



Para que nuestros alumnos se comuniquen mejor tenemos que ser nosotros mejores terapeutas (C. Zangari)



